

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2022/21037]

29 JUNI 2022. — Koninklijk besluit tot vervanging van de Bijlagen 1 tot 3 bij de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecodeerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Straatsburg op 14 maart 2014

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt tot de vervanging van de ICBS-modellen zoals opgenomen in Bijlage 1 tot en met 3 bij de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecodeerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Straatsburg op 14 maart 2014 (BS 24/11/2017) (verder: ICBS-Overeenkomst nr. 34).

## 1. 'Belgische' modellen ICBS-Overeenkomst nr. 34

De ICBS-Overeenkomst nr. 34 heeft, net als Overeenkomst nr. 16, tot doel het gebruik van uniforme meertalige formulieren voor uittreksels van akten van de burgerlijke stand en bepaalde attesten, onder bepaalde voorwaarden, verplicht te stellen tussen de Verdragsluitende Staten.

De modellen van de meertalige formulieren zijn opgenomen in Bijlage 1 tot en met 3 van de ICBS-Overeenkomst nr. 34.

Volgens artikel 3, punt 3, van de ICBS-Overeenkomst nr. 34 dienen de modellen per land opgemaakt te worden volgens de regels vermeld in bijlage 3 bij deze Overeenkomst. Zo dient elk model op de voorzijde ten minste in één van de officiële talen van de autoriteit van afgifte en in het Frans te worden opgesteld (bijlage 3, punt 6.). Op de achterzijde moet de vertaling staan van de onveranderlijke vermeldingen en van de symbolen die op de voorzijde vermeld staan in ten minste één van de officiële talen van de overeenkomstsluitende staten die niet op de voorzijde worden gebruikt en in het Engels.

Deze modellen per land werden voor België opgenomen in de bijlagen 1 tot en met 3 van de instemmingswet van 30 maart 2017 van de ICBS-Overeenkomst nr. 34 (verder: Belgische ICBS-modellen).

In deze Belgische ICBS-modellen zijn er echter verschillende vertaalfouten geslopen. Bij sommige codes staat niet de vertaling zoals opgenomen in de Engelse versie van de CIEC-Overeenkomst nr. 34 (Engels) of zoals neergelegd door België bij het Bureau van de ICBS (Duits en Nederlands). Er is dus een materiële vergissing geslopen in de basismodellen.

Dit ontwerp beoogt dan ook de Belgische ICBS-modellen, opgenomen in bijlage 1 tot 3 van de instemmingswet, te vervangen. Op die manier blijven de modellen leesbaar, bruikbaar en overzichtelijk, in tegenstelling tot wanneer slecht de verschillende woorden in de modellen zouden worden vervangen.

Nu de CIEC-Overeenkomst op 1 juli 2022 in werking zal treden (zie punt 2.), is het belangrijk dat deze vertalingen correct zijn, gezien de formulieren vanaf die datum effectief zullen worden gebruikt, in het bijzonder in het buitenland.

## 2. Inwerkingtreding

De ICBS-Overeenkomst nr. 34 werd reeds in 2017 door België bekrachtigd. Ondanks de Belgische instemming met de ICBS-Overeenkomst nr. 34, is deze Overeenkomst niet onmiddellijk in werking getreden. Er was immers nog geen andere lidstaat van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand (ICBS) die deze Overeenkomst had bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd, wat een voorwaarde is voor de inwerkingtreding ervan (art. 12 ICBS-Overeenkomst nr. 34).

Ondertussen heeft een tweede ICBS-lidstaat (Zwitserland) de Overeenkomst bekrachtigd.

De Overeenkomst treedt in werking op 1 juli 2022, namelijk de eerste dag van de vierde maand die volgt op de neerlegging van de akte van bekrachtiging door een tweede ICBS-lidstaat (Zwitserland).

Om die reden is de inwerkingtreding van dit besluit voorzien op 1 juli 2022.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2022/21037]

29 JUIN 2022. — Arrêté royal portant remplacement des annexes 1 à 3 de la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faites à Strasbourg le 14 mars 2014

## RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à remplacer les modèles CIEC tels que repris dans les annexes 1 à 3 de la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faites à Strasbourg le 14 mars 2014 (MB 24/11/2017) (ci-après : Convention CIEC n° 34).

## 1. Modèles « belges » Convention CIEC n° 34

À l'instar de la Convention n° 16, la Convention CIEC n° 34 a pour but d'obliger, sous certaines conditions, les États contractants à utiliser des formulaires plurilingues uniformes pour les extraits d'actes de l'état civil et certains certificats.

Les modèles des formulaires plurilingues sont repris aux annexes 1 à 3 à la Convention CIEC n° 34.

Selon l'article 3, point 3, de la Convention CIEC n° 34, il y a lieu d'établir les modèles par pays selon les règles prévues à l'annexe 3 à cette Convention. Ainsi, le recto de chaque modèle doit être établi au moins dans l'une des langues officielles de l'autorité de délivrance et dans la langue française (annexe 3, point 6). Sur le verso doit figurer la traduction des énonciations invariables et des symboles qui figurent sur le recto dans au moins une des langues officielles des États contractants qui n'ont pas été utilisées au recto et dans la langue anglaise.

Ces modèles par pays ont été repris pour la Belgique dans les annexes 1 à 3 de la loi d'assentiment du 30 mars 2017 de la Convention CIEC n° 34 (ci-après : modèles CIEC belges).

Toutefois, différentes erreurs de traduction se sont glissées dans ces modèles CIEC belges. Pour certains codes, il manque la traduction telle que reprise dans la version en langue anglaise de la Convention CIEC n° 34 (anglais) ou telle que déposée par la Belgique au Bureau de la CIEC (allemand et néerlandais). Une erreur matérielle s'est donc glissée dans les modèles de base.

Le présent projet vise dès lors à remplacer les modèles CIEC belges, repris aux annexes 1 à 3 de la loi d'assentiment. Ce faisant, les modèles restent lisibles, utilisables et clairs, au lieu d'un simple remplacement des différents mots dans les modèles.

Étant donné que la Convention CIEC entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2022 (voir point 2), il est important que ces traductions soient correctes, vu que les formulaires seront effectivement utilisés à partir de cette date, plus particulièrement à l'étranger.

## 2. Entrée en vigueur

La Convention CIEC n° 34 a déjà été ratifiée par la Belgique en 2017. Malgré l'assentiment de la Belgique à la Convention CIEC n° 34, cette Convention n'est pas entrée en vigueur immédiatement. En effet, aucun autre État membre de la Commission Internationale de l'État civil (CIEC) n'avait encore ratifié, accepté ou approuvé cette Convention, condition nécessaire à son entrée en vigueur (art. 12 de la Convention CIEC n° 34).

Entretemps, un deuxième État membre de la CIEC (la Suisse) a ratifié la Convention.

La Convention entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2022, à savoir le premier jour du quatrième mois qui suit celui du dépôt de l'instrument de ratification par un deuxième État membre de la CIEC (la Suisse).

C'est la raison pour laquelle l'entrée en vigueur du présent arrêté est prévue pour le 1<sup>er</sup> juillet 2022.

### 3. Niet-reglementair besluit

Het advies van de Raad van State 68.029/2 van 7 oktober 2020 over een ontwerp van ministerieel besluit 'tot wijziging van de bijlagen bij het koninklijk besluit van 3 februari 2019 tot vaststelling van de modellen van uittreksels en afschriften van akten van de burgerlijke stand' stelt:

*“Een besluit dat, zoals in casu, alleen tot doel heeft het model vast te stellen van documenten die bepaald en geregeld worden door reeds bestaande bepalingen, is niet bedoeld om ook maar enige nieuwe rechtsregel te formuleren.*

*Het ontwerpbesluit is dus niet van reglementaire aard in de zin van artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten 'op de Raad van State', zodat de afdeling Wetgeving het gevraagde advies niet vermag te geven.*

*De afdeling Wetgeving is bijgevolg niet bevoegd om over dit ontwerp advies uit te brengen.”*

Gelet op het feit dat ook dit besluit slechts tot doel heeft modellen aan te passen aan materiële vergissingen, zonder enige nieuwe rechtsregel te creëren, is dit besluit een niet-reglementair besluit, waarvoor de afdeling wetgeving van de Raad van State niet bevoegd is.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,  
Le Ministre des Affaires étrangères,  
A. DE CROO  
Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

29 JUNI 2022. — Koninklijk besluit tot vervanging van de bijlagen 1 tot en met 3 bij de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecoördeneerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Straatsburg op 14 maart 2014

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecoördeneerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Straatsburg op 14 maart 2014, artikel 5;

Op de voordracht van de Minister van Justitie en de Minister van Buitenlandse zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bijlagen 1 tot en met 3 bij de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecoördeneerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Straatsburg op 14 maart 2014, worden vervangen door bijlage 1 tot en met 3 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2022.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Justitie is belast met de tenuitvoerlegging van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juni 2022.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Buitenlandse Zaken,  
A. DE CROO  
De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

### 3. Arrêté non réglementaire

L'avis du Conseil d'État 68.029/2 du 7 octobre 2020 sur un projet d'arrêté ministériel 'modifiant les annexes [de] l'arrêté royal du 3 février 2019 fixant les modèles d'extraits et des copies d'actes de l'état civil' dispose :

*« Un arrêté qui, comme en l'espèce, se donne pour seul objet de fixer le modèle de documents prévus et réglés par des dispositions préexistantes n'a pas vocation à formuler la moindre règle de droit nouvelle.*

*Le projet d'arrêté à l'examen ne revêt donc pas le caractère réglementaire requis par l'article 3, § 1er, des lois coordonnées 'sur le Conseil d'État' pour que la section de législation donne l'avis demandé.*

*La section de législation n'est par conséquent pas compétente pour donner un avis sur ce projet. »*

Considérant que le présent arrêté vise lui aussi uniquement à adapter des modèles en raison d'erreurs matérielles, sans créer la moindre nouvelle règle de droit, il s'agit d'un arrêté non réglementaire pour lequel la section de législation du Conseil d'État n'est pas compétente.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,  
Le Ministre des Affaires étrangères,  
A. DE CROO  
Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

29 JUNI 2022. — Arrêté royal portant remplacement des annexes 1 à 3 de la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faites à Strasbourg le 14 mars 2014

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faites à Strasbourg le 14 mars 2014 l'article 5;

Sur la proposition du ministre des Affaires étrangères et du ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les annexes 1 à 3 de la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faites à Strasbourg le 14 mars 2014, sont remplacées par les annexes 1 à 3 jointes au présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2022.

**Art. 3.** Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires étrangères,  
A. DE CROO  
Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

## BIJLAGE 1

bij het koninklijk besluit van 29 juni 2022 tot vervanging van de bijlagen 1 tot en met 3 bij de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecodeerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Straatsburg op 14 maart 2014.

## ANNEXE 1

à l'arrêté royal du 29 juin 2022 portant remplacement des annexes 1 à 3 de la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faites à Strasbourg le 14 mars 2014.

**Annexe 1 à la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faite à Berne le 26 septembre 2013**

**Bijlage 1 bij de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecodeerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Bern op 26 september 2013**

### **Modellen ICBS/CIEC-modèles**

Model 1/Modèle 1 : Uittreksel uit de geboorteakte / Extrait de l'acte de naissance

Model 2/Modèle 2 : Uittreksel uit de erkenningsakte / Extrait de l'acte de reconnaissance

Model 3/Modèle 3 : Uittreksel uit de huwelijksakte / Extrait de l'acte de mariage

Model 4/Modèle 4 : Uittreksel uit de akte van geregistreerd partnerschap/Attest waaruit de registratie van een partnerschap blijkt / Extrait de l'acte de partenariat enregistré / Certificat attestant l'enregistrement d'un partenariat

Model 5/Modèle 5 : Uittreksel uit de overlijdensakte / Extrait de l'acte de décès



Uittreksel afgegeven op basis van ICBS-overeenkomst nr. 34 van 14 maart 2014  
 Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

Model 1 (voorzijde of  
 bladzijde 1)  
 Modèle 1 (recto ou page 1)

2-1	Staat / État	1-1-1	Dienst van de burgerlijke stand te / Service de l'état civil de
1-3-1-6	<b>Uittreksel uit de geboorteakte/ Extrait de l'acte de naissance</b>		
9-3-2	<input type="checkbox"/> Nr. van de akte/ N° de l'acte .....	9-3-3	<input type="checkbox"/> Nr. van het uittreksel/ N° de l'extrait .....
8-2 [8-1]	Geboortedatum/ Date de naissance [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....	2-2	Geboorteplaats/ Lieu de naissance

7	Naam/ Nom		
7-7-6	Ander(e) de(e)(en) van de naam/ Autre(s) partie(s) du nom		
7-9	Voornamen/ Prénoms		
1-8-2-1	<input type="checkbox"/> Mannelijk geslacht/ Sexe masculin	1-8-2-2	<input type="checkbox"/> Vrouwelijk geslacht/ Sexe féminin
9-3-5-1	Persoonlijk identificatienummer/ Numéro personnel d'identification		

	3-4-1	<input type="checkbox"/> Vader/ Père	<input type="checkbox"/> Vader/ Père
	3-4-2	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère
7	Naam/ Nom		
7-2-1	Geboortenaam/ Nom de naissance		
7-7-6	Ander(e) de(e)(en) van de naam/ Autre(s) partie(s) du nom		
7-9	Voornamen/ Prénoms		

1-4-4	Andere vermeldingen/ Autres énonciations
-------	--

8-6-3 [8-1]	Datum van afgifte/ Date de délivrance  [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....	7-7-1-2	Naam van de ondertekenaar/ Nom du signataire	9-4-1	Handtekening/ Signature	9-4-6	Zegel/ Sceau
----------------	---	---------	--	-------	----------------------------	-------	--------------

Symbolen: Abs = Afwezigheid / AbsC = Afwezigheid van de echtgenoot / AbsP = Afwezigheid van de partner / AMar = Nietigverklaring van het huwelijk / APE = Nietigverklaring van het geregistreerd partnerschap / AS = Gewone adoptie / D = Overlijden / DC = Overlijden van de echtgenoot / DP = Overlijden van de partner / Div = Echtscheiding / DPE = Beëindiging van het geregistreerd partnerschap / Mar = Huwelijk / Na = Andere naam/ Ni = Tussennaam / Nob = Adellijke titel / Np = Geslachtsnaam / PE = Geregistreerd partnerschap / SC = Scheiding van tafel en bed.

Symboles : Abs = Absence / AbsC = Absence du conjoint / AbsP = Absence du partenaire / AMar = Annulation du mariage / APE = Annulation du partenariat enregistré / AS = Adoption simple / D = Décès / DC = Décès du conjoint / DP = Décès du partenaire / Div = Divorce / DPE = Dissolution du partenariat enregistré / Mar = Mariage / Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique / PE = Partenariat enregistré / SC = Séparation de corps.

1-1-1	Civil registration department of/ Standesamt von
1-3-1-6	Extract from record of birth/ Auszug aus der Geburtsurkunde
1-4-4	Other entries/ Andere Angaben
1-8-2-1	Male/ Geschlecht männlich
1-8-2-2	Female/ Weibliches Geschlecht
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geburtsort
3-4-1	Father/ Vater
3-4-2	Mother/ Mutter
7	Surname/ Name
7-2-1	Surname at birth/ Geburtsname
7-7-1-2	Signatory's surname/ Name des Unterzeichners
7-7-6	Other part(s) of the name/ Andere(r) Bestandteil(e) des Namens
7-9	Forenames/ Vornamen
8-1	DD/MM/YY/ TT/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geburtsdatum
8-6-3	Date of issue/ Datum der Ausstellung
9-3-2	Record number/ Nr. der Urkunde
9-3-3	Extract number/ Nr. des Auszuges
9-3-5-1	Identity number/ Persönliche Identifizierungsnummer
9-4-1	Signature/ Unterschrift
9-4-6	Seal/ Siegel



Uittreksel afgegeven op basis van ICBS-overeenkomst nr. 34 van 14 maart 2014  
 Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

**Model 2** (voorzijde of  
 bladzijde 1)/ **Modèle**  
 2 (recto ou page 1)

2-1	Staat/ État	1-1-1	Dienst van de burgerlijke stand te/ Service de l'état civil de
1-3-4-7	<b>Uittreksel uit de erkenningsakte/ Extrait de l'acte de reconnaissance</b>		

9-3-2	<input type="checkbox"/> Nr. van de akte/ N° de l'acte .....	9-3-3	<input type="checkbox"/> Nr. van het uittreksel/ N° de l'extrait .....
8-8-1-1 [8-1]	Geboortedatum/ Date de naissance [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....	2-9-1	Geboorteplaats/ Lieu de naissance

3-6-3	<input type="checkbox"/> Vaderlijke erkenning/ Reconnaissance paternelle	3-6-4	<input type="checkbox"/> Moederlijke erkenning/ Reconnaissance maternelle	3-6-1-6	<input type="checkbox"/> Gezamenlijke erkenning/ Reconnaissance conjointe
3-6-1-1	<input type="checkbox"/> Erkenning vóór de geboorte/ Reconnaissance avant la naissance	3-4-2-1 Toekomstige moeder/ Future mère :			
3-6-1-2	<input type="checkbox"/> Erkenning na de geboorte/ Reconnaissance après la naissance	3-4-2 Moeder/ Mère :			
3-6-1-3	<input type="checkbox"/> Erkenning post mortem/ Reconnaissance post mortem				

3-2	<b>Kind/ Enfant</b>	
7-2-2-5	Naam vóór de erkenning/ Nom avant la reconnaissance	
7-2-2-6	Naam na de erkenning/ Nom après la reconnaissance	
7-7-6	Ander(e) de(e)l(en) van de naam/ Autre(s) partie(s) du nom	
7-9	Voornamen/ Prénoms	
8-2 [8-1]	Geboortedatum/ Date de naissance [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....	1-8-2-1 <input type="checkbox"/> Mannelijk geslacht/ Sexe masculin 1-8-2-2 <input type="checkbox"/> Vrouwelijk geslacht/ Sexe féminin
2-2	Geboorteplaats/ Lieu de naissance	
9-3-5-1	Persoonlijk identificatienummer/ Numéro personnel d'identification	

3-6-2	<b>Erkenner(s)/ Auteur(s) de la reconnaissance</b>	3-4-1	<input type="checkbox"/> Vader/ Père	<input type="checkbox"/> Vader/ Père
		3-4-2	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère
7	Naam/ Nom			
7-7-6	Ander(e) de(e)l(en) van de naam/ Autre(s) partie(s) du nom			
7-9	Voornamen/ Prénoms			
8-2 [8-1]	Geboortedatum/ Date de naissance [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN]	.. / .. / ....		.. / .. / ....
2-2	Geboorteplaats/ Lieu de naissance			
9-3-5-1	Persoonlijk identificatienummer/ Numéro personnel d'identification			
9-8-2	<b>Gegeven toestemming(en)/ Consentement(s) donné(s)</b>			
	3-4-1 <input type="checkbox"/> Vader/ Père	3-4-2 <input type="checkbox"/> Moeder/ Mère	3-2 <input type="checkbox"/> Kind/ Enfant	9-8-3 <input type="checkbox"/> Andere persoon of instelling/ Autre personne ou institution

8-6-3 [8-1]	Datum van afgifte/ Date de délivrance [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ...	7-7-1-2	Naam van de ondertekenaar/ Nom du signataire	9-4-1	Handtekening/ Signature	9-4-6	Zegel/ Sceau
----------------	--	---------	--	-------	-------------------------	-------	--------------

Symbolen: Na = Andere naam/ Ni = Tussenaam / Nob = Adellijke titel / Np = Geslachtsnaam.

Symboles : Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique.

1-1-1	Civil registration department of/ Standesamt von
1-3-4-7	Extract from record of acknowledgment/ Auszug aus der Anerkennungsurkunde
1-8-2-1	Male/ Geschlecht männlich
1-8-2-2	Female/ Weibliches Geschlecht
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geburtsort
2-9-1	Place of acknowledgment/ Ort der Anerkennung
3-2	Child/ Kind
3-4-1	Father/ Vater
3-4-2	Mother/ Mutter
3-4-2-1	Future mother/ Zukünftige Mutter
3-6-1-1	Acknowledgment before the birth/ Anerkennung vor der Geburt
3-6-1-2	Acknowledgment after the birth/ Anerkennung nach der Geburt
3-6-1-3	Acknowledgment post mortem/ Post mortem Anerkennung
3-6-1-6	Joint acknowledgment/ Gemeinsame Anerkennung
3-6-2	Author(s) of the acknowledgment/ Person die das Kind anerkennt
3-6-3	Paternal acknowledgment/ Anerkennung der Vaterschaft
3-6-4	Maternal acknowledgment/ Anerkennung der Mutterschaft
7	Surname/ Name
7-2-2-5	Surname before the acknowledgment/ Name vor der Anerkennung
7-2-2-6	Surname after the acknowledgment/ Name nach der Anerkennung
7-7-1-2	Signatory's surname/ Name des Unterzeichners
7-7-6	Other part(s) of the name/ Andere(r) Bestandteil(e) des Namens
7-9	Forenames/ Vornamen
8-1	DD/MM/YY / TT/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geburtsdatum
8-6-3	Date of issue/ Datum der Ausstellung
8-8-1-1	Date of acknowledgment/ Datum der Anerkennung
9-3-2	Record number/ Nr. der Urkunde
9-3-3	Extract number/ Nr. des Auszuges
9-3-5-1	Identity number/ Persönliche Identifizierungsnummer
9-4-1	Signature/ Unterschrift
9-4-6	Seal/ Siegel
9-8-2	Consent(s) given/ Erteilte Zustimmung(en)
9-8-3	Other person or institution/ Andere Person oder andere Einrichtung





Uittreksel afgegeven op basis van ICBS-overeenkomst nr. 34 van 14 maart 2014  
Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

**Model 3** (voorzijde of  
bladzijde 1)  
**Modèle 3** (recto ou page 1)

2-1	Staat/ État	1-1-1	Dienst van de burgerlijke stand te/ Service de l'état civil de			
1-3-2-4	<b>Uittreksel uit de huwelijksakte/ Extrait de l'acte de mariage</b>					
9-3-2	<input type="checkbox"/> Nr. van de akte/ N° de l'acte .....		9-3-3	<input type="checkbox"/> Nr. van het uittreksel/ N° de l'extrait .....		
8-3 [8-1]	Huwelijksdatum/ Date du mariage [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / .....		2-3	Huwelijksplaats/ Lieu du mariage		
	4-1-1	<input type="checkbox"/> Echtgenoot/ Époux		<input type="checkbox"/> Echtgenoot/ Époux		
	4-1-1-3	<input type="checkbox"/> Echtgenote/ Épouse		<input type="checkbox"/> Echtgenote/ Épouse		
7-6-1-5	Naam op het tijdstip van de afgifte van het uittreksel/Nom au moment de la délivrance de l'extrait					
7-3-4	Naam vóór het huwelijk/ Nom avant le mariage					
7-2-1	Geboortenaam/ Nom de naissance					
7-7-6	Ander(e) de(e)l(en) van de naam/ Autre(s) partie(s) du nom					
7-9	Voornamen/ Prénoms					
8-2 [8-1]	Geboortedatum/ Date de naissance [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN]		.. / .. / .....		.. / .. / .....	
2-2	Geboorteplaats/ Lieu de naissance					
9-3-5-1	Persoonlijk identificatienummer/ Numéro personnel d'identification					
	3-4-1	<input type="checkbox"/> Vader/ Père	<input type="checkbox"/> Vader/ Père	<input type="checkbox"/> Vader/ Père	<input type="checkbox"/> Vader/ Père	
	3-4-2	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère	
7	Naam/ Nom					
7-2-1	Geboortenaam/ Nom de naissance					
7-7-6	Ander(e) de(e)l(en) van de naam/ Autre(s) partie(s) du nom					
7-9	Voornamen/ Prénoms					
1-4-4	Andere vermeldingen/ Autres énonciations					
8-6-3 [8-1]	Datum van afgifte/ Date de délivrance [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / .....		7-7-1-2	Naam van de ondertekenaar/ Nom du signataire		
			9-4-1	Handtekening/ Signature		
			9-4-6	Zegel/ Sceau		

Symbolen: Abs = Afwezigheid / AMar = Nietigverklaring van het huwelijk / CM = Huwelijkscontract / CMP = Omzetting van het huwelijk in een geregistreerd partnerschap / D = Overlijden / Div = Echtscheiding / Na = Andere naam/ Ni = Tussennaam / Nob = Adellijke titel / Np = Geslachtsnaam / SC = Scheiding van tafel en bed.

Symboles : Abs = Absence / AMar = Annulation du mariage / CM = Contrat de mariage / CMP = Conversion du mariage en partenariat enregistré / D = Décès / Div = Divorce / Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique / SC = Séparation de corps.

1-1-1	Civil registration department of/ Standesamt von
1-3-2-4	Extract from record of marriage/ Auszug aus der Heiratsurkunde
1-4-4	Other entries/ Andere Angaben
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geburtsort
2-3	Place of marriage/ Ort der Eheschließung
3-4-1	Father/ Vater
3-4-2	Mother/ Mutter
4-1-1	Husband/ Ehemann
4-1-1-3	Wife/ Ehefrau
7	Surname/ Name
7-2-1	Surname at birth/ Geburtsname
7-3-4	Surname before the marriage/ Name vor der Eheschließung
7-6-1-5	Surname at the time of issue of the extract/ Name am Zeitpunkt der Ausstellung des Auszuges
7-7-1-2	Signatory's surname/ Name des Unterzeichners
7-7-6	Other part(s) of the name/ Andere(r) Bestandteil(e) des Namens
7-9	Forenames/ Vornamen
8-1	DD/MM/YY / TT/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geburtsdatum
8-3	Date of marriage/ Datum der Eheschließung
8-6-3	Date of issue/ Datum der Ausstellung
9-3-2	Record number/ Nr. der Urkunde
9-3-3	Extract number/ Nr. des Auszuges
9-3-5-1	Identity number/ Persönliche Identifizierungsnummer
9-4-1	Signature/ Unterschrift
9-4-6	Seal/ Siegel



Uittreksel afgegeven op basis van ICBS-overeenkomst nr. 34 van 14 maart 2014  
 Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

Model 4 (voorzijde of  
 bladzijde 1)/ Modèle  
 4 (recto ou page 1)

2-1	Staat/ État	1-1-1 / 1-1-1-3	Dienst van de burgerlijke stand te/ Bevoegde autoriteit / Service de l'état civil de/ Autorité compétente
1-3-5-6	<input type="checkbox"/> Uittreksel uit de akte van geregistreerd partnerschap/ Extrait de l'acte de partenariat enregistré		
1-6-4-1	<input type="checkbox"/> Attest waaruit de registratie van een partnerschap blijkt/ Certificat attestant l'enregistrement d'un partenariat		
9-3-2	<input type="checkbox"/> Nr. van de akte/ N° de l'acte .....	9-3-3	<input type="checkbox"/> Nr. van het uittreksel/ N° de l'extrait .....
8-6-9 [8-1]	Datum van registratie/ Date d'enregistrement [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....	2-6	Plaats van registratie/ Lieu d'enregistrement

		4-2-1-1	Partner A/ Partenaire A	Partner B/ Partenaire B			
7-6-1-5	Naam op het tijdstip van de afgifte van het uittreksel/ Nom au moment de la délivrance de l'extrait						
7-4-2	Naam vóór het partnerschap/ Nom avant le partenariat						
7-2-1	Geboortenaam/ Nom de naissance						
7-7-6	Ander(e) de(e)(en) van de naam/ Autre(s) partie(s) du nom						
7-9	Voornamen/ Prénoms						
8-2 [8-1]	Geboortedatum / Date de naissance [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN]	.. / .. / ....	.. / .. / ....				
2-2	Geboorteplaats/ Lieu de naissance						
1-8-2-1	Mannelijk geslacht/ Sexe masculin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
1-8-2-2	Vrouwelijk geslacht/ Sexe féminin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
9-3-5-1	Persoonlijk identificatienummer/ Numéro personnel d'identification						
		3-4-1	<input type="checkbox"/> Vader/ Père	<input type="checkbox"/> Vader/ Père	<input type="checkbox"/> Vader/ Père	<input type="checkbox"/> Vader/ Père	
		3-4-2	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère	
7	Naam/ Nom						
7-2-1	Geboortenaam/ Nom de naissance						
7-7-6	Ander(e) de(e)(en) van de naam/ Autre(s) partie(s) du nom						
7-9	Voornamen/ Prénoms						
1-4-4	Andere vermeldingen/ Autres énonciations						
8-6-3 [8-1]	Datum van afgifte/ Date de délivrance [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....	7-7-1-2	Naam van de ondertekenaar/ Nom du signataire	9-4-1	Handtekening/ Signature	9-4-6	Zegel/ Sceau

Symbolen: Abs = Afwezigheid / APE = Nietigverklaring van het geregistreerd partnerschap / CP = Overeenkomst over het geregistreerd partnerschap / CPM = Omzetting van het geregistreerd partnerschap in een huwelijk / D = Overlijden / DPE = Beëindiging van het geregistreerd partnerschap / Na = Andere naam/ Ni = Tussenaam / Nob = Adellijke titel / Np = Geslachtsnaam.

Symboles : Abs = Absence / APE = Annulation du partenariat enregistré / CP = Contrat de partenariat / CPM = Conversion du partenariat en mariage / D = Décès / DPE = Dissolution du partenariat enregistré / Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique.

1-1-1	Civil registration department of/ Standesamt von
1-1-1-3	Competent authority/ Zuständige Behörde
1-3-5-6	Extract from record of registered partnership/ Auszug aus dem Urkunde der registrierten Partnerschaft
1-4-4	Other entries/ Andere Angaben
1-6-4-1	Certificate confirming registration of a partnership/ Zertifikat zur Bescheinigung der Registrierung einer Partnerschaft
1-8-2-1	Male/ Geschlecht männlich
1-8-2-2	Female/ Weibliches Geschlecht
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geburtsort
2-6	Place of registration/ Ort der Registrierung
3-4-1	Father/ Vater
3-4-2	Mother/ Mutter
4-2-1-1	Partner A/B/ Partner A/B
7	Surname/ Name
7-2-1	Surname at birth/ Geburtsname
7-4-2	Surname before the partnership/ Name vor der Partnerschaft
7-6-1-5	Surname at the time of issue of the extract/ Name am Zeitpunkt der Ausstellung des Auszuges
7-7-6	Other part(s) of the name/ Andere(r) Bestandteil(e) des Namens
7-7-1-2	Signatory's surname/ Name des Unterzeichners
7-9	Forenames/ Vornamen
8-1	DD/MM/YY / TT/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geburtsdatum
8-6-3	Date of issue/ Datum der Ausstellung
8-6-9	Date of registration/ Datum der Registrierung
9-3-2	Record number/ Nr. der Urkunde
9-3-3	Extract number/ Nr. des Auszuges
9-3-5-1	Identity number/ Persönliche Identifizierungsnummer
9-4-1	Signature/ Unterschrift
9-4-6	Seal/ Siegel



Uittreksel afgegeven op basis van ICBS-overeenkomst nr. 34 van 14 maart 2014  
 Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

Model 5 (voorzijde of  
 bladzijde 1)/ **Modèle**  
 5 (recto ou page 1)

2-1	Staat/ État	1-1-1	Dienst van de burgerlijke stand te/ Service de l'état civil de
1-3-3-5	<b>Uittreksel uit de overlijdensakte/ Extrait de l'acte de décès</b>		
9-3-2	<input type="checkbox"/> Nr. van de akte/ N° de l'acte .....	9-3-3	<input type="checkbox"/> Nr. van het uittreksel/ N° de l'extrait .....
8-5 [8-1]	Overlijdensdatum/ Date du décès [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....	2-4	Overlijdensplaats/ Lieu du décès

7	Naam/ Nom		
7-2-1	Geboortenaam / Nom de naissance		
7-7-6	Ander(e) de(e)l(en) van de naam/ Autre(s) partie(s) du nom		
7-9	Voornamen/ Prénoms		
1-8-2-1	<input type="checkbox"/> Mannelijk geslacht/ Sexe masculin	1-8-2-2	<input type="checkbox"/> Vrouwelijk geslacht/ Sexe féminin
8-2 [8-1]	Geboortedatum/ Date de naissance [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....	2-2	Geboorteplaats/ Lieu de naissance
9-3-5-1	Persoonlijk identificatienummer/ Numéro personnel d'identification		

	3-4-1	<input type="checkbox"/> Vader/ Père	<input type="checkbox"/> Vader/ Père
	3-4-2	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère	<input type="checkbox"/> Moeder/ Mère
7	Naam/ Nom		
7-2-1	Geboortenaam/ Nom de naissance		
7-7-6	Ander(e) de(e)l(en) van de naam/ Autre(s) partie(s) du nom		
7-9	Voornamen/ Prénoms		

	4-1-2-2	<input type="checkbox"/> Laatste echtgeno(o)t(e)/ Dernier conjoint	4-2-2-2	<input type="checkbox"/> Laatste partner/ Dernier partenaire
7	Naam/ Nom			
7-2-1	Geboortenaam/ Nom de naissance			
7-7-6	Ander(e) de(e)l(en) van de naam/ Autre(s) partie(s) du nom			
7-9	Voornamen/ Prénoms			
4-3-4	9-8-5	<input type="checkbox"/> Ja/ Oui	9-8-6	<input type="checkbox"/> Neen/ Non
	Vorige huwelijken of partnerschappen/ Mariages ou partenariats antérieurs			

8-6-3 [8-1]	Datum van afgifte/ Date de délivrance [DD/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....	7-7-1-2	Naam van de ondertekenaar/ Nom du signataire	9-4-1	Handtekening/ Signature	9-4-6	Zegel/ Sceau
----------------	---	---------	--	-------	-------------------------	-------	--------------

Symbolen: Na = Andere naam / Ni = Tussennaam / Nob = Adellijke titel / Np = Geslachtsnaam.

Symboles : Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique.

1-1-1	Civil registration department of/ Standesamt von
1-3-3-5	Extract from record of death/ Auszug aus der Sterbeurkunde
1-8-2-1	Male/ Geschlecht männlich
1-8-2-2	Female/ Weibliches Geschlecht
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geburtsort
2-4	Place of death/ Sterbeort
3-4-1	Father/ Vater
3-4-2	Mother/ Mutter
4-1-2-2	Last spouse/ Letzter Ehepartner
4-2-2-2	Last partner/ Letzter Partner
4-3-4	Previous marriages or partnerships/ Vormalige Eheschließungen oder Partnerschaften
7	Surname/ Name
7-2-1	Surname at birth/ Geburtsname
7-7-1-2	Signatory's surname/ Name des Unterzeichners
7-7-6	Other part(s) of the name/ Andere(r) Bestandteil(e) des Namens
7-9	Forenames/ Vornamen
8-1	DD/MM/YY / TT/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geburtsdatum
8-5	Date of death/ Sterbedatum
8-6-3	Date of issue/ Datum der Ausstellung
9-3-2	Record number/ Nr. der Urkunde
9-3-3	Extract number/ Nr. des Auszuges
9-3-5-1	Identity number/ Persönliche Identifizierungsnummer
9-4-1	Signature/ Unterschrift
9-4-6	Seal/ Siegel
9-8-5	Yes/ Ja
9-8-6	No/ Nein

Gezien om gevoegd te worden bij het koninklijk besluit van 29 juni 2022 tot vervanging van de bijlagen 1 tot en met 3 bij de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecodeerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Straatsburg op 14 maart 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Buitenlandse Zaken,  
A. DE CROO  
De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 juin 2022 portant remplacement des annexes 1 à 3 de la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faites à Strasbourg le 14 mars 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires étrangères,  
A. DE CROO  
Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

## BIJLAGE 2

bij het koninklijk besluit van 29 juni 2022 tot vervanging van de bijlagen 1 tot en met 3 bij de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecodeerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Straatsburg op 14 maart 2014.

## ANNEXE 2

à l'arrêté royal du 29 juin 2022 portant remplacement des annexes 1 à 3 de la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faites à Strasbourg le 14 mars 2014.

**Annexe 2 à la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faite à Berne le 26 septembre 2013**

**Bijlage 2 bij de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecodeerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Bern op 26 september 2013**

#### **Modèles CIEC/ICBS-modellen**

Modèle 1/Model 1 : Extrait de l'acte de naissance/ Uittreksel uit de geboorteakte

Modèle 2/Model 2 : Extrait de l'acte de reconnaissance/ Uittreksel uit de erkenningsakte

Modèle 3/Model 3 : Extrait de l'acte de mariage/ Uittreksel uit de huwelijksakte

Modèle 4/Model 4 : Extrait de l'acte de partenariat enregistré / Certificat attestant l'enregistrement d'un partenariat / Uittreksel uit de akte van geregistreerd partnerschap/Attest waaruit de registratie van een partnerschap blijkt

Modèle 5/Model 5 : Extrait de l'acte de décès/ Uittreksel uit de overlijdensakte





Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

Uittreksel afgegeven op basis van ICBS-overeenkomst nr. 34 van 14 maart 2014

Modèle 1 (recto ou page 1)/ Model 1 (voorzijde of bladzijde 1)

2-1	État /Staat	1-1-1	Service de l'état civil de/ Dienst van de burgerlijke stand te
1-3-1-6	<b>Extrait de l'acte de naissance/ Uittreksel uit de geboorteakte</b>		
9-3-2	<input type="checkbox"/> N° de l'acte/ Nr. van de akte .....	9-3-3	<input type="checkbox"/> N° de l'extrait/ Nr. van het uittreksel .....
8-2 [8-1]	Date de naissance / Geboortedatum [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ] .. / .. / ....	2-2	Lieu de naissance/ Geboorteplaats

7	Nom/ Naam		
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom/ Ander(e) de(e))(en) van de naam		
7-9	Prénoms/ Voornamen		
1-8-2-1	<input type="checkbox"/> Sexe masculin/ Mannelijk geslacht	1-8-2-2	<input type="checkbox"/> Sexe féminin/ Vrouwelijk geslacht
9-3-5-1	Numéro personnel d'identification/ Persoonlijk identificatienummer		

	3-4-1	<input type="checkbox"/> Père/ Vader	<input type="checkbox"/> Père/ Vader
	3-4-2	<input type="checkbox"/> Mère/ Moeder	<input type="checkbox"/> Mère/ Moeder
7	Nom/ Naam		
7-2-1	Nom de naissance/ Geboortenaam		
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom/ Ander(e) de(e))(en) van de naam		
7-9	Prénoms/ Voornamen		

1-4-4	Autres énonciations/ Andere vermeldingen		
-------	--	--	--

8-6-3 [8-1]	Date de délivrance/ Datum van afgifte [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ] .. / .. / ....	7-7-1-2	Nom du signataire/ Naam van de ondertekenaar	9-4-1	Signature/ Handtekening	9-4-6	Sceau/ Zegel
----------------	---	---------	--	-------	----------------------------	-------	--------------

Symboles : Abs = Absence / AbsC = Absence du conjoint / AbsP = Absence du partenaire / AMar = Annulation du mariage / APE = Annulation du partenariat enregistré / AS = Adoption simple / D = Décès / DC = Décès du conjoint / DP = Décès du partenaire / Div = Divorce / DPE = Dissolution du partenariat enregistré / Mar = Mariage / Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique / PE = Partenariat enregistré / SC = Séparation de corps.

Symbolen: Abs = Afwezigheid / AbsC = Afwezigheid van de echtgenoot / AbsP = Afwezigheid van de partner / AMar = Nietigverklaring van het huwelijk / APE = Nietigverklaring van het geregistreerd partnerschap / AS = Gewone adoptie / D = Overlijden / DC = Overlijden van de echtgenoot / DP = Overlijden van de partner / Div = Echtscheiding / DPE = Beëindiging van het geregistreerd partnerschap / Mar = Huwelijk / Na = Andere naam/ Ni = Tussenaam / Nob = Adellijke titel / Np = Geslachtsnaam / PE = Geregistreerd partnerschap / SC = Scheiding van tafel en bed.

Modèle 1 (verso ou page 2)/ Model 1 (achterzijde of bladzijde 2)

1-1-1	Civil registration department of/ Standesamt von
1-3-1-6	Extract from record of birth/ Auszug aus der Geburtsurkunde
1-4-4	Other entries/ Andere Angaben
1-8-2-1	Male/ Geschlecht männlich
1-8-2-2	Female/ Weibliches Geschlecht
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geburtsort
3-4-1	Father/ Vater
3-4-2	Mother/ Mutter
7	Surname/ Name
7-2-1	Surname at birth/ Geburtsname
7-7-1-2	Signatory's surname/ Name des Unterzeichners
7-7-6	Other part(s) of the name/ Andere(r) Bestandteil(e) des Namens
7-9	Forenames/ Vornamen
8-1	DD/MM/YY/ TT/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geburtsdatum
8-6-3	Date of issue/ Datum der Ausstellung
9-3-2	Record number/ Nr. der Urkunde
9-3-3	Extract number/ Nr. des Auszuges
9-3-5-1	Identity number/ Persönliche Identifizierungsnummer
9-4-1	Signature/ Unterschrift
9-4-6	Seal/ Siegel



Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

Uittreksel afgegeven op basis van ICBS-overeenkomst nr. 34 van 14 maart 2014

Modèle 2 (recto ou page 1)/ Model 2 (voorzijde of bladzijde 1)

2-1	État /Staat	1-1-1	Service de l'état civil de/ Dienst van de burgerlijke stand te
1-3-4-7	<b>Extrait de l'acte de reconnaissance/ Uittreksel uit de erkenningsakte</b>		

9-3-2	<input type="checkbox"/> N° de l'acte/ Nr. van de akte .....	9-3-3	<input type="checkbox"/> N° de l'extrait/ Nr. van het uittreksel .....
8-8-1-1 [8-1]	Date de naissance / Geboortedatum [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ] .. / .. / ....	2-9-1	Lieu de naissance/ Geboorteplaats

3-6-3	<input type="checkbox"/> Reconnaissance paternelle/ Vaderlijke erkenning	3-6-4	<input type="checkbox"/> Reconnaissance maternelle/ Moederlijke erkenning	3-6-1-6	<input type="checkbox"/> Reconnaissance conjointe/ Gezamenlijke erkenning
3-6-1-1	<input type="checkbox"/> Reconnaissance avant la naissance/ Erkenning vóór de geboorte		3-4-2-1 Future mère/ Toekomstige moeder :		
3-6-1-2	<input type="checkbox"/> Reconnaissance après la naissance/ Erkenning na de geboorte		3-4-2 Mère/ Moeder :		
3-6-1-3	<input type="checkbox"/> Reconnaissance post mortem/ Erkenning post mortem				

3-2	<b>Enfant/ Kind</b>	
7-2-2-5	Nom avant la reconnaissance / Naam vóór de erkenning	
7-2-2-6	Nom après la reconnaissance / Naam na de erkenning	
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom/ Ander(e) de(e)l(en) van de naam	
7-9	Prénoms/ Voornamen	
8-2 [8-1]	Date de naissance / Geboortedatum [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ] .. / .. / ....	1-8-2-1 <input type="checkbox"/> Sexe masculin/ Mannelijk geslacht 1-8-2-2 <input type="checkbox"/> Sexe féminin/ Vrouwelijk geslacht
2-2	Lieu de naissance/ Geboorteplaats	
9-3-5-1	Numéro personnel d'identification/ Persoonlijk identificatienummer	

3-6-2	<b>Auteur(s) de la reconnaissance/ Erkenner(s)</b>	3-4-1	<input type="checkbox"/> Père/ Vader	<input type="checkbox"/> Père/ Vader
		3-4-2	<input type="checkbox"/> Mère/ Moeder	<input type="checkbox"/> Mère/ Moeder
7-	Nom/ Naam			
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom/ Ander(e) de(e)l(en) van de naam			
7-9	Prénoms/ Voornamen			
8-2 [8-1]	Date de naissance / Geboortedatum [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ]	.. / .. / ....		.. / .. / ....
2-2	Lieu de naissance/ Geboorteplaats			
9-3-5-1	Numéro personnel d'identification/ Persoonlijk identificatienummer			

9-8-2	<b>Consentement(s) donné(s)/ Gegeven toestemming(en)</b>			
	3-4-1 <input type="checkbox"/> Père/ Vader	3-4-2 <input type="checkbox"/> Mère/ Moeder	3-2 <input type="checkbox"/> Enfant/ Kind	9-8-3 <input type="checkbox"/> Autre personne ou institution/ Andere persoon of instelling

8-6-3 [8-1]	Date de délivrance/ Datum van afgifte [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ] .. / .. / ...	7-7-1-2	Nom du signataire/ Naam van de ondertekenaar	9-4-1	Signature/ Handtekening	9-4-6	Sceau/ Zegel
----------------	--	---------	---	-------	----------------------------	-------	--------------

Symboles : Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique.

Symbolen: Na = Andere naam/ Ni = Tussennaam / Nob = Adellijke titel / Np = Geslachtsnaam.

1-1-1	Civil registration department of/ Standesamt von
1-3-4-7	Extract from record of acknowledgment/ Auszug aus der Anerkennungsurkunde
1-8-2-1	Male/ Geschlecht männlich
1-8-2-2	Female/ Weibliches Geschlecht
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geburtsort
2-9-1	Place of acknowledgment/ Ort der Anerkennung
3-2	Child/ Kind
3-4-1	Father/ Vater
3-4-2	Mother/ Mutter
3-4-2-1	Future mother/ Zukünftige Mutter
3-6-1-1	Acknowledgment before the birth/ Anerkennung vor der Geburt
3-6-1-2	Acknowledgment after the birth/ Anerkennung nach der Geburt
3-6-1-3	Acknowledgment post mortem/ Post mortem Anerkennung
3-6-1-6	Joint acknowledgment/ Gemeinsame Anerkennung
3-6-2	Author(s) of the acknowledgment/ Person die das Kind anerkennt
3-6-3	Paternal acknowledgment/ Anerkennung der Vaterschaft
3-6-4	Maternal acknowledgment/ Anerkennung der Mutterschaft
7	Surname/ Name
7-2-2-5	Surname before the acknowledgment/ Name vor der Anerkennung
7-2-2-6	Surname after the acknowledgment/ Name nach der Anerkennung
7-7-1-2	Signatory's surname/ Name des Unterzeichners
7-7-6	Other part(s) of the name/ Andere(r) Bestandteil(e) des Namens
7-9	Forenames/ Vornamen
8-1	DD/MM/YY / TT/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geburtsdatum
8-6-3	Date of issue/ Datum der Ausstellung
8-8-1-1	Date of acknowledgment/ Datum der Anerkennung
9-3-2	Record number/ Nr. der Urkunde
9-3-3	Extract number/ Nr. des Auszuges
9-3-5-1	Identity number/ Persönliche Identifizierungsnummer
9-4-1	Signature/ Unterschrift
9-4-6	Seal/ Siegel
9-8-2	Consent(s) given/ Erteilte Zustimmung(en)
9-8-3	Other person or institution/ Andere Person oder andere Einrichtung



Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

Uittreksel afgegeven op basis van ICBS-overeenkomst nr. 34 van 14 maart 2014

Modèle 3 (recto ou page 1)/ Model 3 (voorzijde of bladzijde 1)

2-1	État / Staat	1-1-1	Service de l'état civil de/ Dienst van de burgerlijke stand te					
1-3-2-4	<b>Extrait de l'acte de mariage/ Uittreksel uit de huwelijksakte</b>							
9-3-2	<input type="checkbox"/> N° de l'acte / Nr. van de akte .....		9-3-3	<input type="checkbox"/> N° de l'extrait / Nr. van het uittreksel .....				
8-3 [8-1]	Date du mariage / Huwelijksdatum [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ] .. / .. / ....		2-3	Lieu du mariage/ Huwelijksplaats				
	4-1-1	<input type="checkbox"/> Époux / Echtgenoot		<input type="checkbox"/> Époux / Echtgenoot				
	4-1-1-3	<input type="checkbox"/> Épouse/ Echtgenote		<input type="checkbox"/> Épouse/ Echtgenote				
7-6-1-5	Nom au moment de la délivrance de l'extrait/ Naam op het tijdstip van de afgifte van het uittreksel							
7-3-4	Nom avant le mariage/ Naam vóór het huwelijk							
7-2-1	Nom de naissance/ Geboortenaam							
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom/ Ander(e) de(e)(en) van de naam							
7-9	Prénoms/ Voornamen							
8-2 [8-1]	Date de naissance / Geboortedatum [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ]		.. / .. / ....		.. / .. / ....			
2-2	Lieu de naissance/ Geboorteplaats							
9-3-5-1	Numéro personnel d'identification/ Persoonlijk identificatienummer							
	3-4-1	<input type="checkbox"/> Père/ Vader	<input type="checkbox"/> Père/ Vader	<input type="checkbox"/> Père/ Vader	<input type="checkbox"/> Père/ Vader			
	3-4-2	<input type="checkbox"/> Mère/ Moeder	<input type="checkbox"/> Mère/ Moeder	<input type="checkbox"/> Mère/ Moeder	<input type="checkbox"/> Mère/ Moeder			
7	Nom/ Naam							
7-2-1	Nom de naissance/ Geboortenaam							
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom/ Ander(e) de(e)(en) van de naam							
7-9	Prénoms/ Voornamen							
1-4-4	Autres énonciations/ Andere vermeldingen							
8-6-3 [8-1]	Date de délivrance/ Datum van afgifte [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ] .. / .. / ....		7-7-1-2	Nom du signataire/ Naam van de ondertekenaar	9-4-1	Signature/ Handtekening	9-4-6	Sceau/ Zegel

Symboles : Abs = Absence / AMar = Annulation du mariage / CM = Contrat de mariage / CMP = Conversion du mariage en partenariat enregistré / D = Décès / Div = Divorce / Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique / SC = Séparation de corps.

Symbolen: Abs = Afwezigheid / AMar = Nietigverklaring van het huwelijk / CM = Huwelijkscontract / CMP = Omzetting van het huwelijk in een geregistreerd partnerschap / D = Overlijden / Div = Echtscheiding / Na = Andere naam/ Ni = Tussennaam / Nob = Adellijke titel / Np = Geslachtsnaam / SC = Scheiding van tafel en bed.

1-1-1	Civil registration department of/ Standesamt von
1-3-2-4	Extract from record of marriage/ Auszug aus der Heiratsurkunde
1-4-4	Other entries/ Andere Angaben
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geburtsort
2-3	Place of marriage/ Ort der Eheschließung
3-4-1	Father/ Vater
3-4-2	Mother/ Mutter
4-1-1	Husband/ Ehemann
4-1-1-3	Wife/ Ehefrau
7	Surname/ Name
7-2-1	Surname at birth/ Geburtsname
7-3-4	Surname before the marriage/ Name vor der Eheschließung
7-6-1-5	Surname at the time of issue of the extract/ Name am Zeitpunkt der Ausstellung des Auszuges
7-7-1-2	Signatory's surname/ Name des Unterzeichners
7-7-6	Other part(s) of the name/ Andere(r) Bestandteil(e) des Namens
7-9	Forenames/ Vornamen
8-1	DD/MM/YY / TT/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geburtsdatum
8-3	Date of marriage/ Datum der Eheschließung
8-6-3	Date of issue/ Datum der Ausstellung
9-3-2	Record number/ Nr. der Urkunde
9-3-3	Extract number/ Nr. des Auszuges
9-3-5-1	Identity number/ Persönliche Identifizierungsnummer
9-4-1	Signature/ Unterschrift
9-4-6	Seal/ Siegel



Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

Uittreksel afgegeven op basis van ICBS-overeenkomst nr. 34 van 14 maart 2014

Modèle 4 (recto ou page 1)/ Model 4 (voorzijde of bladzijde 1)

2-1	État /Staat	1-1-1 / 1-1-1-3	Service de l'état civil / Autorité compétente/ Dienst van de burgerlijke stand te/ Bevoegde autoriteit
1-3-5-6	<input type="checkbox"/> <b>Extrait de l'acte de partenariat enregistré/ Uittreksel uit de akte van geregistreerd partnerschap</b>		
1-6-4-1	<input type="checkbox"/> <b>Certificat attestant l'enregistrement d'un partenariat / Attest waaruit de registratie van een partnerschap blijkt</b>		
9-3-2	<input type="checkbox"/> N° de l'acte / Nr. van de akte .....	9-3-3	<input type="checkbox"/> N° de l'extrait / Nr. van het uittreksel .....
8-6-9 [8-1]	Date d'enregistrement/ Datum van registratie [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ] .. / .. / ....	2-6	Lieu d'enregistrement/ Plaats van registratie

		4-2-1-1	Partenaire A/ Partner A	Partenaire B/ Partner B	
7-6-1-5	Nom au moment de la délivrance de l'extrait/ Naam op het tijdstip van de afgifte van het uittreksel				
7-4-2	Nom avant le partenariat/ Naam vóór het partnerschap				
7-2-1	Nom de naissance/ Geboortenaam				
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom/ Ander(e) de(e)(en) van de naam				
7-9	Prénoms/ Voornamen				
8-2 [8-1]	Date de naissance/Geboortedatum [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ]		.. / .. / ....		.. / .. / ....
2-2	Lieu de naissance/ Geboorteplaats				
1-8-2-1	Sexe masculin/ Mannelijk geslacht		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
1-8-2-2	Sexe féminin/ Vrouwelijk geslacht		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
9-3-5-1	Numéro personnel d'identification/ Persoonlijk identificatienummer				
		3-4-1	<input type="checkbox"/> Père/ Vader	<input type="checkbox"/> Père/ Vader	<input type="checkbox"/> Père/ Vader
		3-4-2	<input type="checkbox"/> Mère/ Moeder	<input type="checkbox"/> Mère/ Moeder	<input type="checkbox"/> Mère/ Moeder
7	Nom/ Naam				
7-2-1	Nom de naissance/ Geboortenaam				
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom/ Ander(e) de(e)(en) van de naam				
7-9	Prénoms/ Voornamen				
1-4-4	Autres énonciations/ Andere vermeldingen				
8-6-3 [8-1]	Date de délivrance/ Datum van afgifte [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ] .. / .. / ....	7-7-1-2	Nom du signataire/ Naam van de ondertekenaar	9-4-1	Signature/ Handtekening
				9-4-6	Sceau/ Zegel

Symboles : Abs = Absence / APE = Annulation du partenariat enregistré / CP = Contrat de partenariat / CPM = Conversion du partenariat en mariage / D = Décès / DPE = Dissolution du partenariat enregistré / Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique.

Symbolen: Abs = Afwezigheid / APE = Nietigverklaring van het geregistreerd partnerschap / CP = Overeenkomst over het geregistreerd partnerschap / CPM = Omzetting van het geregistreerd partnerschap in een huwelijk / D = Overlijden / DPE = Beëindiging van het geregistreerd partnerschap / Na = Andere naam/ Ni = Tussennaam / Nob = Adellijke titel / Np = Geslachtsnaam.

1-1-1	Civil registration department of/ Standesamt von
1-1-1-3	Competent authority/ Zuständige Behörde
1-3-5-6	Extract from record of registered partnership/ Auszug aus dem Urkunde der registrierten Partnerschaft
1-4-4	Other entries/ Andere Angaben
1-6-4-1	Certificate confirming registration of a partnership/ Zertifikat zur Bescheinigung der Registrierung einer Partnerschaft
1-8-2-1	Male/ Geschlecht männlich
1-8-2-2	Female/ Weibliches Geschlecht
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geburtsort
2-6	Place of registration/ Ort der Registrierung
3-4-1	Father/ Vater
3-4-2	Mother/ Mutter
4-2-1-1	Partner A/B/ Partner A/B
7	Surname/ Name
7-2-1	Surname at birth/ Geburtsname
7-4-2	Surname before the partnership/ Name vor der Partnerschaft
7-6-1-5	Surname at the time of issue of the extract/ Name am Zeitpunkt der Ausstellung des Auszuges
7-7-6	Other part(s) of the name/ Andere(r) Bestandteil(e) des Namens
7-7-1-2	Signatory's surname/ Name des Unterzeichners
7-9	Forenames/ Vornamen
8-1	DD/MM/YY / TT/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geburtsdatum
8-6-3	Date of issue/ Datum der Ausstellung
8-6-9	Date of registration/ Datum der Registrierung
9-3-2	Record number/ Nr. der Urkunde
9-3-3	Extract number/ Nr. des Auszuges
9-3-5-1	Identity number/ Persönliche Identifizierungsnummer
9-4-1	Signature/ Unterschrift
9-4-6	Seal/ Siegel





Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

Uittreksel afgegeven op basis van ICBS-overeenkomst nr. 34 van 14 maart 2014

Modèle 5 (recto ou page 1)/ Model 5 (voorzijde of bladzijde 1)

2-1	État /Staat	1-1-1	Service de l'état civil de/ Dienst van de burgerlijke stand te				
1-3-3-5	<b>Extrait de l'acte de décès/ Uittreksel uit de overlijdensakte</b>						
9-3-2	<input type="checkbox"/> N° de l'acte / Nr. van de akte .....		9-3-3	<input type="checkbox"/> N° de l'extrait / Nr. van het uittreksel .....			
8-5 [8-1]	Date du décès / Overlijdensdatum [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ] .. / .. / ....		2-4	Lieu du décès/ Overlijdensplaats			
7-	Nom/ Naam						
7-2-1	Nom de naissance/Geboortenaam						
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom/ Ander(e) de(e)l(en) van de naam						
7-9	Prénoms/ Voornamen						
1-8-2-1	<input type="checkbox"/> Sexe masculin/ Mannelijk geslacht		1-8-2-2	<input type="checkbox"/> Sexe féminin/ Vrouwelijk geslacht			
8-2 [8-1]	Date de naissance / Geboortedatum [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ] .. / .. / ....		2-2	Lieu de naissance/ Geboorteplaats			
9-3-5-1	Numéro personnel d'identification/ Persoonlijk identificatienummer						
	3-4-1	<input type="checkbox"/> Père/ Vader		<input type="checkbox"/> Père/ Vader			
	3-4-2	<input type="checkbox"/> Mère/ Moeder		<input type="checkbox"/> Mère/ Moeder			
7-	Nom/ Naam						
7-2-1	Nom de naissance/Geboortenaam						
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom/ Ander(e) de(e)l(en) van de naam						
7-9	Prénoms/ Voornamen						
	4-1-2-2	<input type="checkbox"/> Dernier conjoint/ Laatste echtgeno(o)t(e)		4-2-2-2	<input type="checkbox"/> Dernier partenaire/ Laatste partner		
7-	Nom/ Naam						
7-2-1	Nom de naissance/Geboortenaam						
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom/ Ander(e) de(e)l(en) van de naam						
7-9	Prénoms/ Voornamen						
4-3-4	Mariages ou partenariats antérieurs/ Vorige huwelijken of partnerschappen	9-8-5	<input type="checkbox"/> Oui/ Ja		9-8-6	<input type="checkbox"/> Non/ Neen	
8-6-3 [8-1]	Date de délivrance/ Datum van afgifte [JJ/MM/AN] / [DD/MM/JJ] .. / .. / ....	7-7-1-2	Nom du signataire/ Naam van de ondertekenaar	9-4-1	Signature/ Handtekening	9-4-6	Sceau/ Zegel

Symboles : Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique.

Symbolen: Na = Andere naam / Ni = Tussennaam / Nob = Adellijke titel / Np = Geslachtsnaam.

1-1-1	Civil registration department of/ Standesamt von
1-3-3-5	Extract from record of death/ Auszug aus der Sterbeurkunde
1-8-2-1	Male/ Geschlecht männlich
1-8-2-2	Female/ Weibliches Geschlecht
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geburtsort
2-4	Place of death/ Sterbeort
3-4-1	Father/ Vater
3-4-2	Mother/ Mutter
4-1-2-2	Last spouse/ Letzter Ehepartner
4-2-2-2	Last partner/ Letzter Partner
4-3-4	Previous marriages or partnerships/ Vormalige Eheschließungen oder Partnerschaften
7	Surname/ Name
7-2-1	Surname at birth/ Geburtsname
7-7-1-2	Signatory's surname/ Name des Unterzeichners
7-7-6	Other part(s) of the name/ Andere(r) Bestandteil(e) des Namens
7-9	Forenames/ Vornamen
8-1	DD/MM/YY / TT/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geburtsdatum
8-5	Date of death/ Sterbedatum
8-6-3	Date of issue/ Datum der Ausstellung
9-3-2	Record number/ Nr. der Urkunde
9-3-3	Extract number/ Nr. des Auszuges
9-3-5-1	Identity number/ Persönliche Identifizierungsnummer
9-4-1	Signature/ Unterschrift
9-4-6	Seal/ Siegel
9-8-5	Yes/ Ja
9-8-6	No/ Nein

Gezien om gevoegd te worden bij het koninklijk besluit van 29 juni 2022 tot vervanging van de bijlagen 1 tot en met 3 bij de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecodeerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Straatsburg op 14 maart 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Buitenlandse Zaken,  
A. DE CROO  
De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 juin 2022 portant remplacement des annexes 1 à 3 de la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faites à Strasbourg le 14 mars 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires étrangères,  
A. DE CROO  
Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

## BIJLAGE 3

bij het koninklijk besluit van 29 juni 2022 tot vervanging van de bijlagen 1 tot en met 3 bij de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecodeerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Straatsburg op 14 maart 2014.

## ANNEXE 3

à l'arrêté royal du 29 juin 2022 portant remplacement des annexes 1 à 3 de la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faites à Strasbourg le 14 mars 2014.

**Annexe 3 à la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faite à Berne le 26 septembre 2013**

**Bijlage 3 bij de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecodeerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Bern op 26 september 2013**

### **Formblatt CIEC/CIEC-modèles**

Formblatt 1/Modèle 1 : Auszug aus der Geburtsurkunde/ Extrait de l'acte de naissance

Formblatt 2/Modèle 2 : Auszug aus der Anerkennungsurkunde/ Extrait de l'acte de reconnaissance

Formblatt 3/Modèle 3 : Auszug aus der Heiratsurkunde/ Extrait de l'acte de mariage

Formblatt 4/Modèle 4 : Auszug aus dem Urkunde der registrierten Partnerschaft/ Zertifikat zur Bescheinigung der Registrierung einer Partnerschaft/ Extrait de l'acte de partenariat enregistré/ Certificat attestant l'enregistrement d'un partenariat

Formblatt 5/Modèle 5 : Auszug aus der Sterbeurkunde/ Extrait de l'acte de décès



Auszug ausgestellt nach dem Übereinkommen Nr. 34 der CIEC vom 14. März 2014

Formblatt 1 (Vorderseite  
oder Blatt 1)

Modèle 1 (recto ou page 1)

Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

2-1	Staat/ État	1-1-1	Standesamt von/ Service de l'état civil de				
1-3-1-6	<b>Auszug aus der Geburtsurkunde/ Extrait de l'acte de naissance</b>						
9-3-2	Nr. der Urkunde / N° de l'acte .....	9-3-3	<input type="checkbox"/> Nr. des Auszuges / N° de l'extrait .....				
8-2 [8-1]	Geburtsdatum/ Date de naissance [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....	2-2	Geburtsort/ Lieu de naissance				
7	Name/ Nom						
7-7-6	Andere(r) Bestandteil(e) des Namens/ Autre(s) partie(s) du nom						
7-9	Vornamen/ Prénoms						
1-8-2-1	<input type="checkbox"/> Geschlecht männlich / Sexe masculin	1-8-2-2	<input type="checkbox"/> Weibliches Geschlecht/ Sexe féminin				
9-3-5-1	Persönliche Identifizierungsnummer / Numéro personnel d'identification						
	3-4-1	<input type="checkbox"/> Vater/ Père	<input type="checkbox"/> Vater/ Père				
	3-4-2	<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère	<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère				
7	Name/ Nom						
7-2-1	Geburtsname/ Nom de naissance						
7-7-6	Andere(r) Bestandteil(e) des Namens/ Autre(s) partie(s) du nom						
7-9	Vornamen/ Prénoms						
1-4-4	Andere Angaben/ Autres énonciations						
8-6-3 [8-1]	Datum der Ausstellung/ Date de délivrance [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....	7-7-1-2	Name des Unterzeichners/ Nom du signataire	9-4-1	Unterschrift/ Signature	9-4-6	Siegel/ Sceau

Zeichen: Abs = Abwesenheit / AbsC = Ehefrau bzw. Ehemann verschollen / AbsP = Partnerin bzw. Partner verschollen / AMar = Annullierung der Ehe / APE = Annullierung der registrierten Partnerschaft / AS = Einfache Adoption / D = Tod / DC = Tod der Ehefrau bzw. des Ehemanns / DP = Tod der Partnerin bzw. des Partners / Div = Scheidung / DPE = Aufhebung der registrierten Partnerschaft / Mar = Ehe / Na = Andere Name / Ni = Zwischenname / Nob = Adelstitel / Np = Geschlechtsname / PE = Registrierten Partnerschaft / SC = Trennung von Tisch und Bett.

Symboles : Abs = Absence / AbsC = Absence du conjoint / AbsP = Absence du partenaire / AMar = Annulation du mariage / APE = Annulation du partenariat enregistré / AS = Adoption simple / D = Décès / DC = Décès du conjoint / DP = Décès du partenaire / Div = Divorce / DPE = Dissolution du partenariat enregistré / Mar = Mariage / Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique / PE = Partenariat enregistré / SC = Séparation de corps.

1-1-1	Civil registration department of/ Dienst van de burgerlijke stand te
1-3-1-6	Extract from record of birth/ Uittreksel uit de geboorteakte
1-4-4	Other entries/ Andere vermeldingen
1-8-2-1	Male/ Mannelijk geslacht
1-8-2-2	Female/ Vrouwelijk geslacht
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geboorteplaats
3-4-1	Father/ Vader
3-4-2	Mother/ Moeder
7	Surname/ Naam
7-2-1	Surname at birth/ Geboortenaam
7-7-1-2	Signatory's surname/ Naam van de ondertekenaar
7-7-6	Other part(s) of the name/ Ander(e) de(e)(en) van de naam
7-9	Forenames/ Voornamen
8-1	DD/MM/YY/ DD/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geboortedatum
8-6-3	Date of issue/ Datum van afgifte
9-3-2	Record number/ Nr. van de akte
9-3-3	Extract number/ Nr. van het uittreksel
9-3-5-1	Identity number/ Persoonlijk identificatienummer
9-4-1	Signature/ Handtekening
9-4-6	Seal/ Zegel



Auszug ausgestellt nach dem Übereinkommen Nr. 34 der CIEC vom 14. März 2014

Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

**Formblatt 2** (Vorderseite  
oder Blatt 1)/ **Modèle**  
**2** (recto ou page 1)

2-1	Staat/ État	1-1-1	Standesamt von/ Service de l'état civil de			
1-3-4-7	<b>Auszug aus der Anerkennungsurkunde/ Extrait de l'acte de reconnaissance</b>					
9-3-2	<input type="checkbox"/> Nr. der Urkunde / Nr. de l'acte .....		9-3-3	<input type="checkbox"/> Nr. des Auszuges/ Nr. de l'extrait .....		
8-8-1-1 [8-1]	Datum der Anerkennung/ Date de la reconnaissance [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....		2-9-1	Ort der Anerkennung/ Lieu de la reconnaissance		
3-6-3	<input type="checkbox"/> Anerkennung der Vaterschaft/ Reconnaissance paternelle		3-6-4	<input type="checkbox"/> Anerkennung der Mutterschaft/ Reconnaissance maternelle		
			3-6-1-6	<input type="checkbox"/> Gemeinsame Anerkennung/ Reconnaissance conjointe		
3-6-1-1	<input type="checkbox"/> Anerkennung vor der Geburt/ Reconnaissance avant la naissance		3-4-2-1 Zukünftige Mutter/ Future mère :			
3-6-1-2	<input type="checkbox"/> Anerkennung nach der Geburt/ Reconnaissance après la naissance		3-4-2 Mutter/ Mère :			
3-6-1-3	<input type="checkbox"/> Post mortem Anerkennung/ Reconnaissance post mortem					
3-2	<b>Kind/ Enfant</b>					
7-2-2-5	Name vor der Anerkennung/ Nom avant la reconnaissance					
7-2-2-6	Name nach der Anerkennung/ Nom après la reconnaissance					
7-7-6	Andere(r) Bestandteil(e) des Namens/ Autre(s) partie(s) du nom					
7-9	Vornamen/ Prénoms					
8-2 [8-1]	Geburtsdatum/ Date de naissance [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....		1-8-2-1	<input type="checkbox"/> Geschlecht männlich / Sexe masculin		
			1-8-2-2	<input type="checkbox"/> Weibliches Geschlecht/ Sexe féminin		
2-2	Geburtsort/ Lieu de naissance					
9-3-5-1	Persönliche Identifizierungsnummer / Numéro personnel d'identification					
3-6-2	<b>Person die das Kind anerkennt / Auteur(s) de la reconnaissance</b>	3-4-1	<input type="checkbox"/> Vater/ Père		<input type="checkbox"/> Vater/ Père	
		3-4-2	<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère		<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère	
7	Name/ Nom					
7-7-6	Andere(r) Bestandteil(e) des Namens/ Autre(s) partie(s) du nom					
7-9	Vornamen/ Prénoms					
8-2 [8-1]	Geburtsort/ Date de naissance [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN]		.. / .. / ....		.. / .. / ....	
2-2	Geburtsort/ Lieu de naissance					
9-3-5-1	Persönliche Identifizierungsnummer / Numéro personnel d'identification					
9-8-2	<b>Erteilte Zustimmung(en)/ Consentement(s) donné(s)</b>					
	3-4-1	3-4-2	3-2	9-8-3		
	<input type="checkbox"/> Vater/ Père	<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère	<input type="checkbox"/> Kind/ Enfant	<input type="checkbox"/> Andere Person oder andere Einrichtung/ Autre personne ou institution		
8-6-3 [8-1]	Datum der Ausstellung/ Date de délivrance [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....		7-7-1-2	Name des Unterzeichners/ Nom du signataire	9-4-1	Unterschrift/ Signature
					9-4-6	Siegel/ Sceau

Zeichen: Na = Andere Name / Ni = Zwischenname / Nob = Adelstitel / Np = Geschlechtsname.

Symboles : Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique.

1-1-1	Civil registration department of/ Dienst van de burgerlijke stand te
1-3-4-7	Extract from record of acknowledgment/ Uittreksel uit de erkenningsakte
1-8-2-1	Male/ Mannelijk geslacht
1-8-2-2	Female/ Vrouwelijk geslacht
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geboorteplaats
2-9-1	Place of acknowledgment/ Plaats van de erkenning
3-2	Child/ Kind
3-4-1	Father/ Vader
3-4-2	Mother/ Moeder
3-4-2-1	Future mother/ Toekomstige moeder
3-6-1-1	Acknowledgment before the birth/ Erkenning vóór de geboorte
3-6-1-2	Acknowledgment after the birth/ Erkenning na de geboorte
3-6-1-3	Acknowledgment post mortem/ Erkenning post mortem
3-6-1-6	Joint acknowledgment/ Gezamenlijke erkenning
3-6-2	Author(s) of the acknowledgment/ Erkenner(s)
3-6-3	Paternal acknowledgment/ Vaderlijke erkenning
3-6-4	Maternal acknowledgment/ Moederlijke erkenning
7	Surname/ Naam
7-2-2-5	Surname before the acknowledgment/ Naam voor de erkenning
7-2-2-6	Surname after the acknowledgment/ Naam na de erkenning
7-7-1-2	Signatory's surname/ Naam van de ondertekenaar
7-7-6	Other part(s) of the name/ Ander(e) de(e)l(en) van de naam
7-9	Forenames/ Voornamen
8-1	DD/MM/YY / DD/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geboortedatum
8-6-3	Date of issue/ Datum van afgifte
8-8-1-1	Date of acknowledgment/ Datum van de erkenning
9-3-2	Record number/ Nr. van de akte
9-3-3	Extract number/ Nr. van het uittreksel
9-3-5-1	Identity number/ Persoonlijk identificatienummer
9-4-1	Signature/ Handtekening
9-4-6	Seal/ Zegel
9-8-2	Consent(s) given/ Gegeven toestemming(en)
9-8-3	Other person or institution/ Andere persoon of instelling





Auszug ausgestellt nach dem Übereinkommen Nr. 34 der CIEC vom 14. März 2014  
 Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

**Formblatt 3** (Vorderseite  
 oder Blatt 1) / **Modèle**  
**3** (recto ou page 1)

2-1	Staat/ État	1-1-1	Standesamt von/ Service de l'état civil de					
1-3-2-4	<b>Auszug aus der Heiratsurkunde/ Extrait de l'acte de mariage</b>							
9-3-2	<input type="checkbox"/> Nr. der Urkunde / N° de l'acte .....		9-3-3	<input type="checkbox"/> Nr. des Auszuges / N° de l'extrait .....				
8-3 [8-1]	Datum der Eheschließung / Date du mariage [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....		2-3	Ort der Eheschließung / Lieu du mariage				
	4-1-1	<input type="checkbox"/> Ehemann/ Époux		<input type="checkbox"/> Ehemann/ Époux				
	4-1-1-3	<input type="checkbox"/> Ehefrau/ Épouse		<input type="checkbox"/> Ehefrau/ Épouse				
7-6-1-5	Name am Zeitpunkt der Ausstellung des Auszuges/ Nom au moment de la délivrance de l'extrait							
7-3-4	Name vor der Eheschließung / Nom avant le mariage							
7-2-1	Geburtsname/ Nom de naissance							
7-7-6	Andere(r) Bestandteil(e) des Namens/ Autre(s) partie(s) du nom							
7-9	Vornamen/ Prénoms							
8-2 [8-1]	Geburtsdatum/ Date de naissance [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN]		.. / .. / ....		.. / .. / ....			
2-2	Geburtsort/ Lieu de naissance							
9-3-5-1	Persönliche Identifizierungsnummer / Numéro personnel d'identification							
	3-4-1	<input type="checkbox"/> Vater/ Père	<input type="checkbox"/> Vater/ Père	<input type="checkbox"/> Vater/ Père	<input type="checkbox"/> Vater/ Père			
	3-4-2	<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère	<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère	<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère	<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère			
7	Name/ Nom							
7-2-1	Geburtsname/ Nom de naissance							
7-7-6	Andere(r) Bestandteil(e) des Namens/ Autre(s) partie(s) du nom							
7-9	Vornamen/ Prénoms							
1-4-4	Andere Angaben/ Autres énonciations							
8-6-3 [8-1]	Datum der Ausstellung/ Date de délivrance [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / ....		7-7-1-2	Name des Unterzeichners/ Nom du signataire	9-4-1	Unterschrift/ Signature	9-4-6	Siegel/ Sceau

Zeichen: Abs = Abwesenheit / AMar = Annullierung der Ehe / CM = Ehevertrag / CMP = Umwandlung der Ehe in einen Registrierten Partnerschaft / D = Tod / Div = Scheidung / Na = Andere Name / Ni = Zwischenname / Nob = Adelstitel / Np = Geschlechtsname / SC = Trennung von Tisch und Bett.

Symboles : Abs = Absence / AMar = Annulation du mariage / CM = Contrat de mariage / CMP = Conversion du mariage en partenariat enregistré / D = Décès / Div = Divorce / Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique / SC = Séparation de corps.

Formblatt 3 (Rückseite oder Blatt 2)/ **Modèle 3** (verso ou page 2)

1-1-1	Civil registration department of/ Dienst van de burgerlijke stand te
1-3-2-4	Extract from record of marriage/ Uittreksel uit de huwelijksakte
1-4-4	Other entries/ Andere vermeldingen
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geboorteplaats
2-3	Place of marriage/ Huwelijksplaats
3-4-1	Father/ Vader
3-4-2	Mother/ Moeder
4-1-1	Husband/ Echtgenoot
4-1-1-3	Wife/ Echtgenote
7	Surname/ Naam
7-2-1	Surname at birth/ Geboortenaam
7-3-4	Surname before the marriage/ Naam vóór het huwelijk
7-6-1-5	Surname at the time of issue of the extract/ Naam op het tijdstip van de afgifte van het uittreksel
7-7-1-2	Signatory's surname/ Naam van de ondertekenaar
7-7-6	Other part(s) of the name/ Ander(e) de(e)(en) van de naam
7-9	Forenames/ Voornamen
8-1	DD/MM/YY / DD/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geboortedatum
8-3	Date of marriage/ Huwelijksdatum
8-6-3	Date of issue/ Datum van afgifte
9-3-2	Record number/ Nr. van de akte
9-3-3	Extract number/ Nr. van het uittreksel
9-3-5-1	Identity number/ Persoonlijk identificatienummer
9-4-1	Signature/ Handtekening
9-4-6	Seal/ Zegel



Auszug ausgestellt nach dem Übereinkommen Nr. 34 der CIEC vom 14. März 2014

Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

Formblatt 4 (Vorderseite  
oder Blatt 1)/ **Modèle**  
4 (recto ou page 1)

2-1	Staat/ État	1-1-1 / 1-1-1-3	Standesamt von / Zuständige Behörde/ Service de l'état civil de/ Autorité compétente
1-3-5-6	<input type="checkbox"/> Auszug aus dem Urkunde der registrierten Partnerschaft / Extrait de l'acte de partenariat enregistré		
1-6-4-1	<input type="checkbox"/> Zertifikat zur Bescheinigung über der Registrierung einer Partnerschaft / Certificat attestant l'enregistrement d'un partenariat		
9-3-2	<input type="checkbox"/> Nr. der Urkunde / N° de l'acte .....	9-3-3	<input type="checkbox"/> Nr. des Auszuges / N° de l'extrait .....
8-6-9	Datum der Registrierung/ Date d'enregistrement [8-1] [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / .....	2-6	Ort der Registrierung / Lieu d'enregistrement

		4-2-1-1	Partner A/ Partenaire A	Partner B/ Partenaire B	
7-6-1-5	Name am Zeitpunkt der Ausstellung des Auszuges/ Nom au moment de la délivrance de l'extrait				
7-4-2	Name vor der Partnerschaft/ Nom avant le partenariat				
7-2-1	Geburtsname/ Nom de naissance				
7-7-6	Andere(r) Bestandteil(e) des Namens/ Autre(s) partie(s) du nom				
7-9	Vornamen/ Prénoms				
8-2	Geburtsdatum/ Date de naissance [8-1] [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN]	.. / .. / .....		.. / .. / .....	
2-2	Geburtsort/ Lieu de naissance				
1-8-2-1	Geschlecht männlich / Sexe masculin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1-8-2-2	Weibliches Geschlecht/ Sexe féminin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9-3-5-1	Persönliche Identifizierungsnummer / Numéro personnel d'identification				
		3-4-1	<input type="checkbox"/> Vater/ Père	<input type="checkbox"/> Vater/ Père	<input type="checkbox"/> Vater/ Père
		3-4-2	<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère	<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère	<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère
7	Name/ Nom				
7-2-1	Geburtsname/ Nom de naissance				
7-7-6	Andere(r) Bestandteil(e) des Namens/ Autre(s) partie(s) du nom				
7-9	Vornamen/ Prénoms				
1-4-4	Andere Angaben/ Autres énonciations				
8-6-3	Datum der Ausstellung/ Date de délivrance [8-1] [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / .....	7-7-1-2	Name des Unterzeichners/ Nom du signataire	9-4-1	Unterschrift/ Signature
				9-4-6	Siegel/ Sceau

Zeichen: Abs = Abwesenheit / APE = Annullierung der registrierten Partnerschaft / CP = Partnerschaftsvertrag / CPM = Umwandlung der Partnerschaft in eine Ehe / D = Tod / DPE = Aufhebung der eingetragenen Partnerschaft / Na = Andere Name / Ni = Zwischenname / Nob = Adelstitel / Np = Geschlechtsname -  
Symboles : Abs = Absence / APE = Annulation du partenariat enregistré / CP = Contrat de partenariat / CPM = Conversion du partenariat enregistré en mariage / D = Décès / DPE = Dissolution du partenariat enregistré / Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique.

Formblatt 4 (Rückseite oder Blatt 2)/ **Modèle 4** (verso ou page 2)

1-1-1	Civil registration department of/ Dienst van de burgerlijke stand te
1-1-1-3	Competent authority / Bevoegde autoriteit
1-3-5-6	Extract from record of registered partnership/ Uittreksel van de akte van geregistreerd partnerschap
1-4-4	Other entries/ Andere vermeldingen
1-6-4-1	Certificate confirming registration of a partnership/ Attest waaruit de registratie van een partnerschap blijkt
1-8-2-1	Male/ Mannelijk geslacht
1-8-2-2	Female/ Vrouwelijk geslacht
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geboorteplaats
2-6	Place of registration/ Plaats van registratie
3-4-1	Father/ Vader
3-4-2	Mother/ Moeder
4-2-1-1	Partner A/B/ Partner A/B
7	Surname/ Naam
7-2-1	Surname at birth/ Geboortenaam
7-4-2	Surname before the partnership/ Naam vóór het partnerschap
7-6-1-5	Surname at the time of issue of the extract/ Naam op het ogenblik van de afgifte van het uittreksel
7-7-1-2	Signatory's surname/ Naam van de ondertekenaar
7-7-6	Other part(s) of the name/ Ander(e) de(e)(en) van de naam
7-9	Forenames/ Voornamen
8-1	DD/MM/YY / DD/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geboortedatum
8-6-3	Date of issue/ Datum van afgifte
8-6-9	Date of registration/ Datum van registratie
9-3-2	Record number/ Nr. van de akte
9-3-3	Extract number/ Nr. van het uittreksel
9-3-5-1	Identity number/ Persoonlijk identificatienummer
9-4-1	Signature/ Handtekening
9-4-6	Seal/ Zegel



Auszug ausgestellt nach dem Übereinkommen Nr. 34 der CIEC vom 14. März 2014  
 Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014

**Formblatt 5** (Vorderseite  
 oder Blatt 1)/ **Modèle**  
**5** (recto ou page 1)

2-1	Staat/ État	1-1-1	Standesamt von/ Service de l'état civil de
1-3-3-5	<b>Auszug der Sterbeurkunde/ Extrait de l'acte de décès</b>		
9-3-2	<input type="checkbox"/> Nr. der Urkunde / N° de l'acte .....	9-3-3	<input type="checkbox"/> Nr. des Auszuges / N° de l'extrait .....
8-5 [8-1]	Sterbedatum/ Date du décès [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / .....	2-4	Sterbeort/ Lieu du décès

7	Name/ Nom		
7-2-1	Geburtsname/ Nom de naissance		
7-7-6	Andere(r) Bestandteil(e) des Namens/ Autre(s) partie(s) du nom		
7-9	Vornamen/ Prénoms		
1-8-2-1	<input type="checkbox"/> Geschlecht männlich / Sexe masculin	1-8-2-2	<input type="checkbox"/> Weibliches Geschlecht/ Sexe féminin
8-2 [8-1]	Geburtsdatum/ Date de naissance [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] ..../.....	2-2	Geburtsort/ Lieu de naissance
9-3-5-1	Persönliche Identifizierungsnummer / Numéro personnel d'identification		

3-4-1	<input type="checkbox"/> Vater/ Père	<input type="checkbox"/> Vater/ Père
3-4-2	<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère	<input type="checkbox"/> Mutter/ Mère

7	Name/ Nom		
7-2-1	Geburtsname/ Nom de naissance		
7-7-6	Andere(r) Bestandteil(e) des Namens/ Autre(s) partie(s) du nom		
7-9	Vornamen/ Prénoms		

4-1-2-2	<input type="checkbox"/> Letzter Ehepartner / Dernier conjoint	4-2-2-2	<input type="checkbox"/> Letzter Partner / Dernier partenaire
---------	---	---------	---

7	Name/ Nom				
7-2-1	Geburtsname/ Nom de naissance				
7-7-6	Andere(r) Bestandteil(e) des Namens/ Autre(s) partie(s) du nom				
7-9	Vornamen/ Prénoms				
4-3-4	Vormalige Eheschließungen oder Partnerschaften/ Mariages ou partenariats antérieurs	9-8-5	<input type="checkbox"/> Ja/ Oui	9-8-6	<input type="checkbox"/> Nein/ Non

8-6-3 [8-1]	Datum der Ausstellung/ Date de délivrance [TT/MM/JJ] / [JJ/MM/AN] .. / .. / .....	7-7-1-2	Name des Unterzeichners/ Nom du signataire	9-4-1	Unterschrift/ Signature	9-4-6	Siegel/ Sceau
----------------	---	---------	--	-------	----------------------------	-------	---------------

Zeichen: Na = Andere Name / Ni = Zwischenname / Nob = Adelstitel / Np = Geschlechtsname  
 Symboles : Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique.

Formblatt 5 (Rückseite oder Blatt 2)/ Modèle 5 (verso ou page 2)

1-1-1	Civil registration department of/ Dienst van de burgerlijke stand te
1-3-3-5	Extract from record of death/ Uittreksel uit de overlijdensakte
1-8-2-1	Male/ Mannelijk geslacht
1-8-2-2	Female/ Vrouwelijk geslacht
2-1	State/ Staat
2-2	Place of birth/ Geboorteplaats
2-4	Place of death/ Overlijdensplaats
3-4-1	Father/ Vader
3-4-2	Mother/ Moeder
4-1-2-2	Last spouse/ Laatste echtgeno(o)t(e)
4-2-2-2	Last partner/ Laatste partner
4-3-4	Previous marriages or partnerships/ Vorige huwelijken of partnerschappen
7	Surname/ Naam
7-2-1	Surname at birth/ Geboortenaam
7-7-1-2	Signatory's surname/ Naam van de ondertekenaar
7-7-6	Other part(s) of the name/ Ander(e) de(e)l(en) van de naam
7-9	Forenames/ Voornamen
8-1	DD/MM/YY / DD/MM/JJ
8-2	Date of birth/ Geboortedatum
8-5	Date of death/ Overlijdensdatum
8-6-3	Date of issue/ Datum van afgifte
9-3-2	Record number/ Nr. van de akte
9-3-3	Extract number/ Nr. van het uittreksel
9-3-5-1	Identity number/ Persoonlijk identificatienummer
9-4-1	Signature/ Handtekening
9-4-6	Seal/ Zegel
9-8-5	Yes/ Ja
9-8-6	No/ Neen

Gezien om gevoegd te worden bij het koninklijk besluit van 29 juni 2022 tot vervanging van de bijlagen 1 tot en met 3 bij de wet van 30 maart 2017 houdende instemming met de Overeenkomst inzake de afgifte van meertalige en gecodeerde uittreksels uit en attesten van de burgerlijke stand, en bijlagen, gedaan te Straatsburg op 14 maart 2014.

**FILIP**

Van Koningswege :  
De Minister van Buitenlandse Zaken,  
A. DE CROO  
De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 juin 2022 portant remplacement des annexes 1 à 3 de la loi du 30 mars 2017 portant assentiment à la Convention relative à la délivrance d'extraits et de certificats plurilingues et codés d'actes de l'état civil, et annexes, faites à Strasbourg le 14 mars 2014.

**PHILIPPE**

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires étrangères,  
A. DE CROO  
Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE